

## 웨스트민스터 신앙고백 10 장. 효력 있는 부르심에 관하여(1)

## 1. 일반적 서술

1 절. 하나님께서는 생명에 이르도록 예정한 모든 사람을 또 그들만을 그의 정한 그리고 받는 때에 그의 말씀과 성령님으로<sup>1</sup> 효력 있게 부르되,<sup>2</sup> 그들이 본질상 처해 있는 죄와 죽음의 상태에서 은혜와 예수 그리스도로 말미암은 구원으로 부르기를 기뻐하셨다.<sup>3</sup> 그때 그는 그들의 마음을 영적으로 그리고 구원에 이르도록 밝혀 하나님의 일을 이해하게 하시고,<sup>4</sup> 그들에게 돌 같은 마음을 제하며 부드러운 마음을 주시고,<sup>5</sup> 그들의 의지를 새롭게 하시며, 그의 전능하신 능력으로 그들을 결심시켜 선한 일을 위하게 하시며,<sup>6</sup> 그들을 예수 그리스도께로 효력 있게 이끄신다.<sup>7</sup> 그러나 그들은 하나님의 은혜로 자원하는 자가 되어 지극히 자유롭게 온다.<sup>8</sup>

All those whom God hath predestinated unto life, and those only, he is pleased, in his appointed and accepted time, effectually to call, by his Word and Spirit, out of that state of sin and death, in which they are by nature, to grace and salvation, by Jesus Christ; enlightening their minds spiritually and savingly to understand the things of God, taking away their heart of stone, and giving unto them a heart of flesh; renewing their wills, and, by his almighty power, determining them to that which is good, and effectually drawing them to Jesus Christ: yet so, as they come most freely, being made willing by his grace.

## 2. 전적인 은혜성

2 절. 이 효력 있는 부르심은 하나님의 값없는 그리고 특별한 은혜에서만 나온 것이요 결코 사람 속에 예견(豫見)된 어떤 것에서 나온 것이 아니다.<sup>9</sup> 사람은 이 부르심에서 전적으로 수동적이어서, 성령님으로 살림과 새롭게 됨을 받은 후에야<sup>10</sup> 그것으로 말미암아 이 부르심에 응답할 수 있고 그 안에서 제공되고 전달되는 은혜를 받을 수 있다.<sup>11</sup>

This effectual call is of God's free and special grace alone, not from anything at all foreseen in man, who is altogether passive therein, until, being quickened and renewed by the Holy Spirit, he is thereby enabled to answer this call, and to embrace the grace offered and conveyed in it.

<sup>1</sup> 살후 2:13-14; 고후 3:3, 6.

<sup>2</sup> 롬 8:30; 11:7; 엡 1:10-11.

<sup>3</sup> 롬 8:2; 엡 2:1-5; 딤후 1:9-10.

<sup>4</sup> 행 26:18; 고전 2:10, 12; 엡 1:17-18.

<sup>5</sup> 겔 36:26.

<sup>6</sup> 겔 11:19; 빌 2:13; 신 30:6; 겔 36:27; 빌 4:13.

<sup>7</sup> 엡 1:19; 요 6:44-45.

<sup>8</sup> 아 1:4; 시 110:3; 요 6:37; 롬 6:16-18.

<sup>9</sup> 딤후 1:9; 딤후 3:4-5; 엡 2:4-5, 8-9; 롬 9:11.

<sup>10</sup> 고전 2:14; 롬 8:7; 엡 2:5.

<sup>11</sup> 요 6:37; 겔 36:27; 요 5:25.

### 3. 선택된 유아들

3 절. 유아 시에 죽는 선택된 유아들은 그가 기뻐하시는 때와 장소에서 또 기뻐하시는 방식으로 일하시는<sup>12</sup> 성령님을 통하여 그리스도에 의해 거듭나며 구원을 얻는다.<sup>13</sup> 말씀의 사역에 의한 외적인 부르심을 받을 수 없는 그 외의 모든 선택된 사람들도 그러하다.<sup>14</sup>

Elect infants, dying in infancy, are regenerated, and saved by Christ, through the Spirit, who worketh when, and where, and how he pleaseth: so also are all other elect persons who are incapable of being outwardly called by the ministry of the Word.

### 4. 선택되지 못한 자들

4 절. 선택되지 못한 그 외의 사람들은, 비록 말씀의 사역으로 부르심을 받고<sup>15</sup> 성령님의 어떤 일반적 활동들을 경험할지라도,<sup>16</sup> 결코 참으로 그리스도께로 오지 않으며 그러므로 구원 얻을 수 없다.<sup>17</sup> 하물며 기독교를 고백하지 않는 사람들은 다른 어떤 방법으로도, 비록 그들이 매우 근면하여 본성의 빛과 그들의 고백하는 종교의 법에 따라서 살지라도 구원 얻을 수 없다.<sup>18</sup> 그리고 그들이 구원 얻을 것이라고 단언하고 주장하는 것은 매우 해롭고 가증한 일이다.<sup>19</sup>

Others, not elected, although they may be called by the ministry of the Word, and may have some common operations of the Spirit, yet they never truly come unto Christ, and therefore cannot be saved: much less can men, not professing the Christian religion, be saved in any other way whatsoever, be they never so diligent to frame their lives according to the light of nature, and the laws of that religion they do profess. And, to assert and maintain that they may, is very pernicious, and to be detested.

(웨스트민스터 신앙고백 번역본: 김효성 목사역. <http://www.oldfaith.com/00download/02dogma-ethic/04confession.pdf>)

<sup>12</sup> 요 3:8; 행 4:12.

<sup>13</sup> 눅 18:15-16; 행 2:38-39; 요 3:3, 5; 요일 5:12; 롬 8:9.

<sup>14</sup> 요일 5:12.

<sup>15</sup> 마 22:14.

<sup>16</sup> 마 12:22; 13:20-21; 히 6:4-6.

<sup>17</sup> 요 6:64-66; 8:24; 요일 2:19.

<sup>18</sup> 행 4:12; 요 14:6; 엡 2:12; 요 4:22; 17:3.

<sup>19</sup> 요이 9-11; 고전 16:22; 갈 1:6-8.